

ESTA ES MI ESCUELA



Guía de apoyo
para la construcción
de la convivencia
intercultural
en los centros escolares

LIGA ESPAÑOLA DE LA EDUCACIÓN Y LA CULTURA POPULAR



PRESENTACIÓN

ESTA ES MI ESCUELA

GUÍA DE APOYO

PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LA CONVIVENCIA
INTERCULTURAL EN LOS CENTROS ESCOLARES

Luz Martínez Ten
Departamento de Igualdad FETE-UGT
Experta en inmigración





Las páginas de esta guía son una invitación a la reflexión y a la acción en las escuelas multiculturales. Desde la primera línea la Liga Española de la Educación, se posiciona claramente a favor una educación por y para la convivencia intercultural. Partiendo del aula como escenario de encuentro, intercambio y crecimiento personal, en los sucesivos capítulos ofrecen respuestas a las diferentes cuestiones a las que diariamente se enfrenta el profesorado que enseña en grupos multiculturales.

Así, la guía comienza con los primeros días de clase para el alumno o alumna que será recibido con un proyecto de acogida que sin duda le ayudará a situarse en la nueva realidad, creando las condiciones para sentir la aceptación del grupo-aula y de la comunidad escolar. La identidad es abordada con toda su profundidad en el espacio de referencia social y comunitaria. El planteamiento de este capítulo deja traslucir la importancia de la escuela como variable socializadora a la vez que como una oportunidad para la realización del desarrollo integral y autónomo de cada niño y cada niña. Al poner el acento en el respeto a la especificidad de cada alumna, de cada alumno, se defiende tanto el respeto a la diversidad cultural desde un concepto dinámico como la importancia de los referentes comunes en la identificación de los valores compartidos de ciudadanía y Derechos Humanos.



Otro de los elementos que se abordan en profundidad es la convivencia en el aula, desde una propuesta de metodología didáctica participativa y cooperativa. Tal como explican en el capítulo en las escuelas actuales, nos encontramos "el mundo en el aula", lo que nos está ofreciendo oportunidades para ampliar el conocimiento y comprensión de esta realidad, a través de las experiencias directas de los alumnos y alumnas en sus países de origen, de sus conocimientos de otras realidades y modos de vida, hacer... Para convertir el reto de la diversidad en una oportunidad de enriquecimiento es necesario reconocer la potencialidad y el conocimiento de cada alumno y cada alumna, valorar la diversidad, así como desarrollar estrategias de complementariedad y cooperación.

Por último, se introduce la Comunicación Intercultural. A partir del reconocimiento de las diferencias culturales se ofrece una lectura positiva del conflicto a través del intercambio y el reconocimiento de la posición del "otro". No se define por tanto, la escuela multicultural como un espacio exento de complejidades, sin embargo se visibiliza desde una oportunidad para el desarrollo de habilidades de comunicación, escucha y resolución de conflictos. Por tanto como un espacio de ensayo para el desarrollo personal a partir de la integración de la diversidad. El capítulo ofrece las claves que permiten conocer las consecuencias del choque cultural y las posibles vías de negociación e intercambio.

Acogida, identidad, convivencia y comunicación son los cuatro pilares sobre los que se sustenta esta guía que aborda con claridad y seriedad la intervención en la escuela desde una perspectiva intercultural. Además de una posición teórica reflexiva y sistemática, se ofrecen historias basadas en la práctica que ejemplifican de forma extraordinaria las diferentes situaciones que el profesorado vive en el día a día del quehacer educativo.

El sentido del humor, las cuidadas ilustraciones, la maquetación, una redacción cuidadosa constituyen elementos que hacen que una lectura amena e interesante, resulte, además, muy atractiva. El trabajo de las autoras Maika Herrero y Amparo Martínez, junto al diseño y maquetación realizada por Mauricio Maggiorini, se compromete de forma franca, directa y valiente con una realidad que parece desbordar a la comunidad educativa. La mirada positiva, los ejemplos basados en hechos reales y unas tesis apoyadas en una completa y apropiada bibliografía, arrojan un camino de oportunidades para aquellos y aquellas profesionales que intentan educar a ciudadanos y ciudadanas, comprometidos con el tiempo y las circunstancias que les ha tocado vivir. Ciudadanos y ciudadanas convencidos de la posibilidad de la construcción de una sociedad más justa, equitativa y solidaria.

El reto con el que se enfrenta el equipo al intentar dar respuestas al profesorado que afronta la diversidad en el aula no ha sido sencillo. La comunidad educativa se encuentra desbordada ante una situación



que hace apenas dos décadas era difícilmente imaginable. La globalización y las desigualdades norte-sur, así como las necesidades del mercado del primer mundo son algunas de las variables que explican los flujos migratorios en la actualidad. Una migración que no es pasajera sino que tiene vocación de estabilidad y por tanto de ciudadanía. La escuela constituye un microcosmos en el que se refleja la complejidad de la sociedad actual y es la escuela uno de los espacios más importante para construir un marco común de derechos y responsabilidades en el que se preserve el respeto a la diversidad.



En estas páginas se recorre un camino sincero y comprometido con este desafío. Una propuesta positiva que choca con la visión de una sociedad alarmada por el hecho migratorio. En estas páginas no se habla en términos de "problema" sino que se acepta como una oportunidad un hecho que ha cambiando la dimensión social, económica y cultural de prácticamente todo el planeta. La realidad actual es multicultural y por lo tanto la educación que debe educar en consonancia con los cambios sociales requiere de esta convivencia multicultural en las aulas. Desde esta perspectiva los centros educativos que no incorporen la diversidad se vuel-

ven espacios anacrónicos de su tiempo por que es en los centros escolares donde se pueden adquirir competencias de comunicación intercultural, principios democráticos y solidarios. Es en los centros donde comenzamos a ensayar los cimientos de la ciudadanía.

A través de estas páginas, la Liga Española de la Educación recoge el sentir de los maestros y maestras que trabajan en el convencimiento de que la educación es la base del desarrollo humano y de la democracia. Rescatan el valor positivo del encuentro entre alumnos y alumnas procedentes de distintas culturas como un factor de enriquecimiento. Defienden que la educación es un derecho y un factor decisivo para la igualdad de oportunidades. A través de las historias que ejemplifican las distintas temáticas visibilizan las prácticas basadas en la educación intercultural y revalorizan el trabajo de maestros y maestras que desde el aula están haciendo reales los valores de la interculturalidad.

Una herramienta valiente y comprometida con los ideales de una escuela que sigue trabajando por construir una sociedad más justa, solidaria y equitativa. Una excelente herramienta para el desarrollo de la práctica en la educación intercultural.



LA BIENVENIDA

Capítulo 1

U

n nuevo alumno ha llegado al centro y viene acompañado por su madre, junto al orientador visitan el colegio.



La BIENVENIDA



RECIBIMIENTO EN LA CLASE...

En ese momento la clase de 4º-B, esta preparando la bienvenida para Juan.



La profesora Carmen va a ver como van las cosas...





Sebastián acompaña a Juan a su clase y le presenta a su profesora



Recibimiento en clase...



La BIENVENIDA





Finaliza la bienvenida, con la entrega de un regalo a Juan por los embajadores de la clase.



La BIENVENIDA

18

Plan de acogida



En los primeros días de clase, Juan es acompañado por los embajadores, Fátima y Paco, en momentos como el recreo.

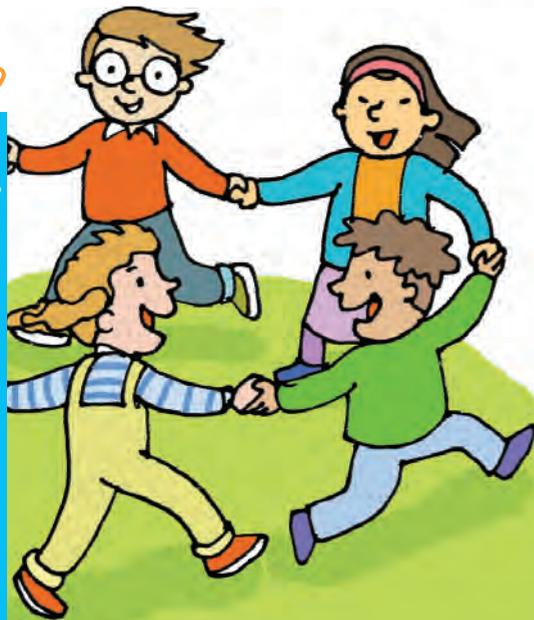


Carmen nos cuenta...



¡Hola! Soy Carmen la profesora de la clase de 4º B y os voy a explicar la situación que habéis visto en la clase cuando ha llegado Juan, el nuevo alumno.

Nuestro centro recibe habitualmente alumnos y alumnas a lo largo del curso. Antes, la llegada de nuevo alumnado era vivida como un problema, cada profesor, cada profesora, utilizábamos diferentes estrategias con distinto éxito. Ahora eso ha cambiado gracias a que el centro elaboró su Proyecto Educativo Intercultural y estableció un Plan de Acogida para facilitar las nuevas incorporaciones. Estas acciones han facilitado que el profesorado, el alumnado y las familias, vivamos esta situación con mucha normalidad al sentirnos partícipes y protagonistas del proceso.



Uno de los aspectos más importantes del Plan de Acogida de nuestro centro es que se incide especialmente en la elaboración de estrategias que hagan la acogida más humana donde, a partir del afecto y del cariño, tanto por parte de la figura de referencia adulta como por parte del grupo de iguales, el nuevo niño, la nueva niña, se sientan realmente acogidos.

Además, en este proceso no hacemos recaer el peso de la acogida en que se "recibe a una niña, a un niño de otro país", dado que creemos que si sobretodo se resaltan los aspectos de su cultura de origen, le estamos haciendo sentirse diferente, obligándole ya desde el principio a posicionarse, a mostrar solo una parte de él y, con relación al resto de la clase, corremos el peligro de que tiendan a encasillarle por su origen.



Por lo tanto, para el diseño de nuestro Plan de Acogida, nos hemos basado en tener en cuenta lo que le ocurre a cualquier niño, a cualquier niña, que se enfrenta a un cambio importante en su vida: es recién llegado a un lugar nuevo, a un colegio donde todo le es desconocido: desde el espacio, las personas adultas, los otros niños y niñas, las materias, como se enseña...

Al principio puede sentirse "fuera de todo": tiene que empezar de nuevo a hacer amigos y amigas, "siente que tiene que ser aceptado", "que debe agradar", "que tiene que demostrar algo". Está desorientado, tiene incertidumbre ante lo nuevo, ante lo desconocido por lo que necesita referencias iniciales claras y naturales que le hagan ubicarse en el lugar y encontrarse con el resto, seguro y con confianza.



Como conclusión final nuestra recomendación es que a la hora de plantearse cualquier acción, se tenga en cuenta: partir de lo común más que de lo diferente y propiciar espacios de interacción constante entre iguales. Con todo ello, seguro que lograremos un clima relajado y acogedor en la clase.

Espero que estas reflexiones sobre nuestro trabajo puedan servir de referencia a otros centros que todavía no hayan elaborado su Proyecto Educativo Intercultural de centro o que sólo vean necesario adoptar alguna de las acciones que se recogen en el Plan dado la realidad de su escuela.



MARCO TEÓRICO



“Acoger es descubrir y favorecer la realización de las potencialidades de las personas, posibilitar el desarrollo de sus competencias para resolver los nuevos retos de su proyecto de vida”

Fuchs Nicole

Gómez Ciriano Emilio José.

"Inmigrante y ciudadano: hacia una nueva cultura de la acogida".

23

Plan de Acogida

La llegada de alumnado procedente de otros países es un hecho en los centros escolares de este país. En mayor o menor medida, todos están adoptando acciones para hacer frente a esta situación, pero es necesario que las diferentes estrategias se articulen en un instrumento de trabajo como puede ser el **Plan de Acogida del centro**. La propuesta que aquí presentamos conlleva un protocolo de actuaciones que puede servir de guía orientativa para que las escuelas que lo consideren necesario, creen el suyo propio adaptándolo a su realidad.

Los centros a través del Plan de Acogida tomarán decisiones importantes relativas a la recepción del nuevo alumnado, las tareas que se asumirán en cada una de las fases y las personas responsables de las mismas.

El Ministerio de Educación y Ciencia, señala que este Plan tiene que tener una estructura lo suficientemente flexible como para adaptarse a las necesidades de cada alumno, de cada alumna y a las peculiaridades del centro. Igualmente señala que se debe contemplar como un proceso de adaptación mutua en el que las partes implicadas tienen que aportar lo mejor de cada una de ellas, tanto la que llega al centro como la que acoge. En definitiva, un correcto Plan de Acogida requiere un esfuerzo generalizado por parte de todos los que participan en este proceso: el profesorado, las familias y el alumnado.



Fases de un Plan de Acogida

1. Información inicial



Fase previa a la matriculación en el centro. Es el momento en el que la familia, a través de las visitas al mismo, recoge información sobre las características de la escuela y la documentación necesaria para formalizar la matrícula.

Por parte del centro, es el momento para recabar la primera información sobre la familia y el nuevo alumno o alumna y sobre todo, resulta fundamental **lograr dar a la familia una primera impresión positiva y acogedora** lo cual favorecerá el proceso de acogida que se va a iniciar posteriormente.

2. El primer día



Los responsables por parte del centro de acoger a las familias y al nuevo alumnado pueden ser, el Secretario o Secretaria del mismo, el profesorado encargado de la acogida en esta fase, un miembro del Equipo Directivo...

La persona encargada de la acogida, se reúne con los recién llegados y les enseña y explica el funcionamiento de la escuela, siguiendo los siguientes pasos:

- Se visitan las **distintas instalaciones del centro** señalando las actividades que se realizan en cada lugar, apoyándose para ello en los carteles colocados en las diferentes dependencias. Esto permite familiarizarse con el colegio y tener una orientación y ubicación de los servicios que le ofrece. Se utilizará si es necesario los servicios de traducción o documentos que se habrán elaborado previamente en los idiomas mayoritarios en el colegio.
- **Terminada la visita**, reunidos en el despacho destinado a este fin, la persona encargada de la acogida explica al alumno o a la alumna y a su familia, el Proyecto Educativo del centro, las normas de funcionamiento y el plan de trabajo que va a seguir este nuevo alumno o alumna.

En esta primera fase, se recogen los datos personales y se establece una primera valoración de las necesidades educativas partiendo de la información recogida en las fichas realizadas por el equipo educativo. Al mismo tiempo, a la familia se le hará partícipe del proceso educativo de su hijo o hija citándolos a una nueva reunión ya con el tutor o tutora. Además, para invitarles a participar en la comunidad educativa, se pondrá a su disposición información sobre los servicios que el centro ofrece, entre ellos la AMPA.

3. En la clase

Es uno de los momentos más delicados y a la vez uno de los más interesantes. **Como paso previo y de forma sistemática**, el profesorado ha trabajado con el grupo el desarrollo de actitudes positivas de acogida hacia el nuevo alumnado y la eliminación de prejuicios y estereotipos.

Estas actividades se realizarán a lo largo del curso con la incorporación de cada nuevo alumno o alumna en la clase, y también en el comienzo del curso dada la importancia de crear un "grupo de trabajo de iguales". Al aparecer estas acciones sistematizadas en el Plan de Acogida, tanto para el profesorado como para el alumnado, son fáciles de llevar a cabo y se favorece el compaginar la necesidad de una buena acogida con el proceso educativo de la clase.

El maestro o maestra tiene un papel fundamental como referente adulto y en la coordinación de la acogida en clase, es importante que de una participación al alumnado reconociendo así, el protagonismo y papel fundamental del mismo en la acogida del nuevo alumno o alumna. Una figura importante es la del alumno o alumna tutor que le acompañará en una primera fase hasta que éste sea capaz de desenvolverse mínimamente en el nuevo entorno escolar.

4. Acogida en la comunidad educativa



El Proyecto Educativo Intercultural del centro donde se inscribe el Plan de acogida es integral, sistemático y debe desarrollarse en el colegio, no a través de hechos puntuales, si no que tiene que impregnar el quehacer educativo diario. Es importante por lo tanto que se articule en diferentes acciones y en los distintos ámbitos de la comunidad educativa (AMPAS, clase, patio...) Con ello se pretende abrir la escuela a todos sus protagonistas para promover el conocimiento mutuo de todos los y las participantes de la comunidad educativa, desmontando así prejuicios y estereotipos, favoreciendo el desarrollo de actitudes de tolerancia y respeto, permitiendo una convivencia positiva en el centro escolar.

RECURSOS

LIBROS:



FUCHS NICOLE. GÓMEZ CIRIANO EMILIO JOSÉ. EQUIPO INTERCULTURALIA **"Inmigrante y ciudadano: hacia una nueva cultura de la acogida"**. Editorial PPC. Madrid. 2005.



BLANCO BARRIOS MARINA **"El alumnado extranjero: un reto educativo"**
Editorial EOS 2001. Madrid.



ORTEGA IMA, EGUZKIZA M^a JOSÉ, RUÍZ GARIBAY MARTA
"Orientaciones para la elaboración del plan de acogida del alumnado inmigrante". Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco. 2004. Pg web: www.euskadi.net

WEBS:



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA. CNICE. "Definición de Plan de Acogida y Pautas Generales".
http://www.cnice.mecd.es/recursos2/atencion_diversidad/O3_O3_8.htm



EXPERIENCIA DEL PLAN DE ACOGIDA EN EL CENTRO DOCENTE: C.P. PASCUAL ANDREU - ALMORADI.

Pedro J (coordinador), Martínez Martínez Manuela de los Ángeles (coordinadora). Autores/as varios.

Página web: Interculturalit@t Generalitt Valencia. Consellería de Cultura Educación
Esport <http://www.cult.gva.es/dgoiepl/Inmigracion/O3acogidaO4.htm>

LA IDENTIDAD

Capítulo 2

... Estos días Carmen ha centrado sus clases en salud y alimentación















Carmen nos cuenta...



El otro día en clase, explicando la "tabla de los alimentos", se dio una situación que provocó cierto revuelo. Les pedí que trajesen ingredientes de la comida que más les gustase y yo les iba preguntando cual era la razón de haberlos elegido; al llegar al arroz, un alumno lo identificó inmediatamente con China y con Fai, a lo que éste respondió "yo no soy chino, soy español".

A raíz de lo dicho por Fai, se produjeron muchos comentarios por parte del resto. Pronto, algunos alumnos y alumnas de origen extranjero afirmaron que también se sentían de aquí. Otros dijeron que eran españoles y ecuatorianos a la vez, como fue el caso de Jonatan. El alumno recién llegado, Juan, dijo "yo soy peruano" e incluso Edurne, dijo que ella era vasca y también española.

De pronto delante de mi tenía una representación de una pequeña ONU en la clase, había 25 niños y niñas con 25 procesos personales, en los que cada uno, de diferente forma y a distinto ritmo, estaba inmerso en el proceso de construcción de su identidad personal, de saber "quién era", de expresar de dónde se sentía ser y otras características de su personalidad; 25 niñas y niños únicos y la vez tan reconocibles como personas de esas edades por-



que, más allá de su origen, de sus circunstancias o atributos personales, se asemejaban mucho entre sí.

Esta situación también me hizo recordar los primeros momentos en que la llegada de hijos e hijas de inmigrantes a nuestro colegio, era vivido como un

gran problema cuya causa adjudicamos en esos momentos a estos niños y niñas, sin tener la perspectiva de que en realidad nos enfrentábamos a nuevos retos educativos.

En un principio para apoyar los procesos de integración programábamos actividades enfocadas a resaltar su origen, " el Día de ... ", "muestras de comida típica", "la música tradicional", etc., que resultaron interesantes, ya que nos permitieron conocer mejor los países de donde provenían el nuevo alumnado, pero nos dimos cuenta que les obligábamos a posicionarse en un país, a mostrar parte de su historia en momentos en los que les resultaba doloroso, añoraban a la familia que dejaron allá, o bien querían ocultar a sus nuevos compañeros y compañeras sus orígenes. Al mismo tiempo estábamos dando una visión compacta, mostrando solamente aspectos que no respondían ni reflejaban toda la diversidad y la riqueza de sus países, era como si en otro país se



hablase de España y sólo se hiciera relación a los estereotipos que todos conocemos.



Afortunadamente yo, como el resto de compañeras y compañeros, he ido adquiriendo formación y experiencia que me ha permitido ampliar los objetivos a la hora de afrontar las programaciones educativas. Además de los aspectos curriculares, intento orientar y apoyar a mis alumnos y alumnas en sus procesos personales siendo consciente, que los niños y las niñas de origen extranjero, viven un proceso de socialización entre dos mundos, entre dos referentes culturales, el de esta nueva sociedad y el de su familia. Precisamente la escuela, al ser un espacio social, es uno de los lugares donde este alumnado tiene que encontrar oportunidades que le permita ir construyendo la identidad que considere más oportuna, cogiendo de ambos

mundos las referencias en ese momento más acordes con su proceso personal.

Como he dicho antes, mis alumnas y alumnos me han enseñado que cada uno va conformando su identidad de muy diferente forma, a ritmos distintos y que ese proceso nunca es el mismo.

Por todo esto, intento abordar las clases como lo estaba haciendo con el tema de la Tabla de Alimentos y la Dieta Humana, en referencia a lo común, a lo universal, a lo que nos une. Con ello, creo que he logrado que las particularidades y realidades de cada persona se vean reforzadas y sobre todo valoradas. Por ejemplo, en el tema que estamos tratando seguir estos planteamientos les ha permitido comprender que cada país, cada región y sobre todo cada familia, tienen diferentes formas de cocinar, diferentes hábitos alimenticios y que todos son igualmente válidos. Generamos así un clima de igualdad, de respeto, lo que ha facilita-



do que los alumnos y las alumnas de otros países, hablen de su propia realidad, de su familia y de las comidas que más les gustan, con absoluta normalidad. Se sienten valorados y lo que es más importante, el resto de la clase muestran interés por conocer.

En definitiva, yo creo que nos queda mucho por caminar en nuestro quehacer diario en los centros escolares, pero pienso que vamos por el buen camino. En el caso de nuestra escuela, cada vez disponemos de más medios para abordar la diversidad; siendo muy importante para

el desarrollo de nuestro trabajo, ha sido contar con el marco del Proyecto Educativo Intercultural.

Como cualquier colegio de ahora no somos ajenos a los cambios que se están produciendo en nuestra sociedad, por eso es importante que nuestra labor sirva para educar a los niños y a las niñas en la diversidad, en el reconocimiento y respeto al otro, a sus momentos y procesos, siempre sobre la base de que debemos mantener el respeto a los aspectos universales y comunes de todos los seres humanos.



MARCO TEÓRICO



*“Lo que hace que yo sea yo, y no otro,
es ese estar en las lindes de dos países, de dos o tres idiomas,
de varias tradiciones culturales.*

Es eso justamente lo que define mi identidad...”

*Amin Maalouf.
“Identities Asesinas”.*

39

La Identidad



Cada niña, cada niño a lo largo de su infancia, pasa por un proceso de aprendizaje en el que va tomando conciencia de sí mismo. Va sabiendo "quién es", descubriendo las características y atributos personales más representativos, **construyendo de esta forma, su identidad personal**. El desarrollo de la identidad durante la infancia, se encuentra estrechamente vinculado al desarrollo de la autonomía y de la convivencia.

Para este reconocimiento de sí mismo, necesita de un espejo que le devuelva información sobre su persona. El reflejo de su imagen lo encuentra en las personas con las que convive, que le reconocen como individuo y como parte de un colectivo.

La interacción con el medio conlleva procesos de diferenciación en relación con las demás personas, y a la vez un proceso de diálogo con las mismas: capacidad para establecer relaciones interpersonales, el crecimiento del sentido de pertenencia a un colectivo y participar en el mismo: **la construcción de la identidad social**. La familia, el colegio, las amistades, la comunidad..., son los agentes más importantes en la socialización primaria.

En ese proceso de acompañamiento que las personas adultas hacemos para que niños y niñas aprendan "a ser yo con mi especificidad y el formar parte de la sociedad" tenemos que tener en cuenta que:

- La identidad no es una cualidad fija, en el sujeto es un proyecto personal que esta en continuo proceso de cambio y de transformación.
- "Las trayectorias individuales enmarcadas en una sociedad determinada van perfilando la construcción de la identidad, que es un proceso que surge de la dialéctica, es decir, de las interrelaciones recíprocas entre el individuo y la sociedad". (Berger y Luckmann, 1988).
- Cada persona, dependiendo del espacio donde se mueva, desarrolla distintas facetas de su personalidad, es lo que se conoce como "Identidades múltiples".
- Dentro de las diferentes dimensiones (cognitiva, social, emocional...) que forman parte de una persona, la cultural es una más.

Cultura e Infancia



Como cualquier persona, las niñas y los niños por el hecho de ser seres sociales comparten una cultura: creencias, valores, costumbres, conductas y objetos con el resto de la comunidad.

El primer paso para compartir la cultura, es ir creando una representación de la realidad que se construye a partir de la experiencia y de las relaciones con los demás. Al principio se limita a él mismo, su familia, sus compañeros y compañeras y se va ampliando progresivamente a las instituciones educativas, económicas y políticas.

La cultura, tanto en los valores externos como en las formas de vestir, comer, celebrar acontecimientos relevantes., como en su forma menos "tangible" como ideas, valores actitudes, creencias, **ayuda a la infancia a encontrar referentes para la construcción de su personalidad.** La cultura además, **ayuda a ordenar los sentimientos, explicar lo que se vive, la relación con los demás o la propia percepción del mundo.** Este es un primer paso fundamental en el desarrollo y apropiación de la cultura por parte de los niños y las niñas.

Un segundo paso, es que **se les valore como ciudadanas y ciudadanos activos que participan en mantener viva la cultura.** Tengas la edad que tengas, puedes contribuir a la transformación de la "cultura común de referencia" incorporando elementos propios o de otras lugares, ya que las culturas son cambiantes, dinámicas y abiertas.

Por último **las niñas y los niños deben saber que todas las personas del mundo compartimos "universales"**, que nos permiten relacionarnos porque sabemos que tenemos elementos comunes de referencia. A partir de los cuales las distintas sociedades van construyendo sus principios rectores.

La Escuela como espacio para la construcción de la Identidad Individual y Social



42

La escuela, como la segunda institución socializadora de la infancia, es un puente entre la familia (donde se da la socialización más temprana) y la sociedad civil. Como precisa Sami Nair, en el colegio es realmente el único lugar donde se da "el paso de la identidad de origen, todavía favorecida por el medio familiar, hacia la identidad del país de acogida".

Es por lo tanto un lugar de encuentro donde niños y niñas van a construir su identidad individual y colectiva. **Para que sea realmente un espacio social, tiene que fundamentarse en un proceso de ajuste entre personas con características diferentes, que pasa por un reconocimiento equitativo de todas ellas y una intervención a partir de las características propias de cada una.**

Desde esta concepción, la escuela tiene que:

- Actuar como puente de socialización en la construcción de la identidad de niñas y niños de origen extranjero en su nuevo entorno socio-cultural.

- Mirar al alumnado de origen extranjero desde todas sus dimensiones: cognitiva, social, emocional, no solo desde la cultural.
- Diseñar un currículum que tenga en cuenta la especificidad de cada uno para favorecer el desarrollo de sus potencialidades y ayudarle en ese proceso de "saber quien es", de construir su personalidad.
- Partir para la construcción de la identidad grupal, del desarrollo psicoevolutivo de la infancia y los principios universales. De esta forma será mucho más fácil atender el desarrollo del grupo sabiendo que en definitiva, "el desconocimiento por referencias culturales es relativo" y que por encima de todo está lo que de común tienen los niños y las niñas.



RECURSOS

LIBROS:



MARTÍNEZ TEN LUZ, TUTS MARTINA, POZO JONATAN "Formación en educación intercultural para asociaciones juveniles" Edita Consejo de la Juventud de España 2005.



JORDÁN SIERRA JOSE ANTONIO, BESALÚ XAVIER, VARIOS AUTORES. "La formación del profesorado en Educación Intercultural" FETE-UGT. Ministerio de Educación Cultura y Deporte. Editorial Catarata 2004.



MALGASINI GRACIELA, GIMÉNEZ CARLOS."Guía de conceptos sobre migraciones, racismo e interculturalidad". Editorial Catarata 2000.

ESTUDIOS:



GIMÉNEZ ROMERO CARLOS, PÉREZ CRESPO CHUS." La integración de los menores de origen extranjero de la Comunidad de Madrid: Necesidades, Derechos y Actuaciones" Edita Defensor del Menor en la Comunidad de Madrid 2003.

ARTÍCULOS:



Aprendemos con Carlos Giménez. Entrevista realizada por Luz Martínez Ten y Lola Pérez Carracedo para www.aulaintercultural.org Octubre 2005

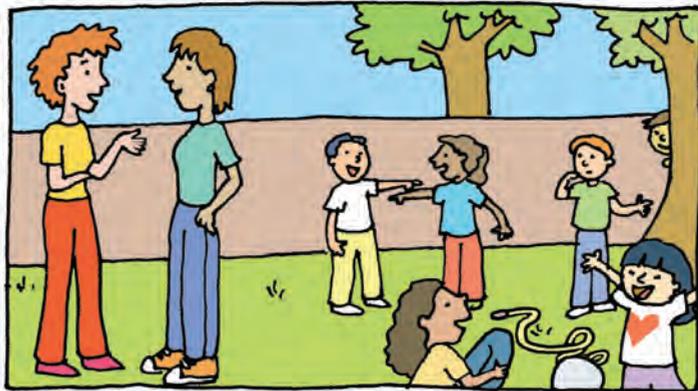
LA CONVIVENCIA

Capítulo 3

Hoy, como todos los martes, los alumnos de 4º-B tienen clases con Rosa la profesora de educación física...



Antes del inicio de las clases Carmen conversa con Rosa...



La CONVIVENCIA



Luego, ya en la clase...





La CONVIVENCIA

En el grupo de Juan están eligiendo a qué jugar

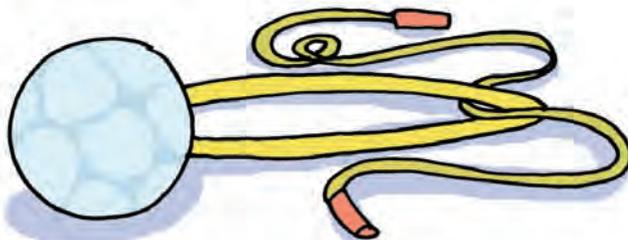


De repente, todos se ponen a buscar un nuevo grupo... Aunque a veces ocurren ciertos problemas





La CONVIVENCIA



Rosa nos cuenta...



¡Hola! Soy la profesora de educación física del Colegio el Manzano y Carmen me ha pedido que cuente cómo se desarrollan mis clases. Está convencida de que es importantísimo que el profesorado comparta experiencias, piensa que es la mejor forma de aprender unos de otros, de reconocernos en lo que hacen los demás y a la vez, dar valor al esfuerzo que estamos haciendo para construir la escuela actual, un espacio donde las relaciones se entretujan entre personas de diferentes países creando de este modo, una comunidad escolar rica por su diversidad.

Cuando entré en este colegio yo no sabía mucho de cómo educar juntos a niños y niñas de diferentes países, al conocer el Proyecto Educativo Intercultural vi que mi forma de entender la educación encajaba en el mismo, ya que se daba importancia tanto al aprendizaje de contenidos como al de habilidades sociales y comunicativas para saber convivir. Al ser un espacio multicultural había que favorecer la convivencia entre todo el alumnado, incidiendo especialmente en estimular las interacciones ricas y positivas entre ellos, superando prejuicios y estereotipos, evitando las segregaciones, ayudándoles a descubrir las semejanzas... Reconozco que durante un tiempo me moví en la ambivalencia de las ganas de enfrentarme a este nuevo reto y el temor a no tener recursos para saber hacerlo.

Después de esta pequeña introducción, me toca explicar cómo intento llevar lo dicho anteriormente en la clase de



Educación Física. Lo primero que tengo que decir es que esto no va de "que niñas y niños entrenen" sino que el objetivo es la atención a la diversidad de intereses y posibilidades motrices, que el alumnado pueda demostrar con naturalidad y libertad sus capacidades y habilidades físicas.

¿Cómo se lleva a cabo este objetivo y que a la vez esté íntimamente relacionado con aprender a convivir? A través del **aprendizaje cooperativo** que consiste básicamente en formar grupos pequeños donde niñas y niños trabajan juntos, cooperando para aprovechar al máximo el aprendizaje propio y el que se produce de la interrelación entre ellos, bajo el marco de unas normas y reglas que son el referente de todos a la hora de actuar. De esta forma, los alumnos y alumnas aprenden a asumir las consecuencias de la libertad y la responsabilidad de cuidar al resto. Además, entienden muy bien el papel del profesorado como guía y mediador ante cualquier situación que se pueda plantear.

A mí este tipo de aprendizaje me parece fascinante, porque supone aumentar el poder y la responsabilidad del alumnado en su propio aprendizaje. Y esto para el alumnado de origen extranjero, es un apoyo inestimable para su proceso educativo. Cuando ellos se saben capaces de decidir, opinar, hacer..., aumenta su motivación por aprender, disminuye su ansiedad ante la nueva situación, mejoran su autoimagen, se superan conflictos...

Yo creo que todo esto se ve mejor si lo explico con un ejemplo concreto, con la clase que tuve ayer con 4º B. Todos y todas conocen y entienden que en las clases de educación física están las normas generales (cuidamos a las personas y el material), las reglas comunes (siempre con una persona responsable, que me cuida,



que yo cuido, siempre con un material que cuido y utilizo con seguridad), y las reglas propias que deben seguir quienes son designados responsables de equipo.

En la clase de ayer Fátima, responsable de su grupo, eligió a Ainhoa, Rocío y Ahmed. En la evaluación contó que les eligió porque Ainhoa es su mejor amiga, a Rocío porque sabía que también ella quería aprender a montar bien en monopatín, y a Ahmed porque les podía enseñar. Reconoció que se enfadó mucho cuando Ahmed dijo eso de que las chicas no mandaban, sabía que lo decía porque su padre le había enseñado que eso no está bien pero ella, que también es marroquí, no estaba de acuerdo con eso. Como era responsable del grupo y tenía muy claro que debía lograr que Ahmed participase, explicó que no quiso enfrentarse a él sino que intentó hacerle ver la importancia de su papel como profesor de monopatín.



Ahmed explicó en la evaluación que se sintió muy orgulloso de que en medio de toda la clase se le reconociese su habilidad con el monopatín y cuando le pregunté como lo había hecho Fátima, dijo que muy bien (creo el reconocimiento de su habilidad ante los demás, supuso un revulsivo que le ayudó a aceptar el papel de Fátima en el grupo)

El grupo de Nicolás ya estaba formado cuando llegó Rocío y él intentó hacerla comprender que se tenía que ir a otro grupo. Yo desde fuera vi que había un conflicto e intervine mostrándole a Rocío todas las opciones que tenía. Si yo le hubiera castigado o dicho que se fuese a otro grupo, no le habría dado la libertad necesaria para asumir su responsabilidad. Como estaba demasiado enfadada para querer jugar, tomó la decisión de irse.



Yo sé que a Rocío le cuesta más que a otros asumir las normas y relacionarse, espero que como en el tiempo consiga aprender a convivir.

Hubo más grupos pero sólo me voy a detener en el que era responsable Juan. Éste ha llegado hace poco al colegio y yo no estaba muy segura de si podía asumir el cargo de responsable, me parecía que todavía no se sentía muy seguro y ubicado en el colegio y era pedirle demasiado. Por eso, antes de la clase hablé con Carmen y ella me explicó que precisamente el tomar un papel protagonista en un grupo pequeño, le iba a ayudar a adquirir confianza con los compañeros y compañeras y de esta forma tener mayor seguridad en clase. Además, sabía que lo podía hacer muy bien porque había observado que Juan tenía un gran sentido de la responsabilidad, gracias a la educación que le estaba dando su madre. En la evaluación, el resto de su grupo dijo que les costó mucho elegir a qué jugaban y que Juan les dio mucha seguridad al poner turnos de palabra para

hablar y lograr que entre todos se pusieran de acuerdo sin que ninguno se sintiese mal.

Espero que este ejemplo de cómo en clase de educación física también se puede educar para la convivencia, aporte un granito de arena a la construcción de la escuela intercultural que como he dicho al principio, estamos haciendo entre todos y todas. A mí me ha servido para afianzar más mi papel como profesora aunque a veces me asaltan las dudas, y otras me desmotiva o me cansa porque este tipo de clases requieren mucha entrega y dedicación.



MARCO TEÓRICO

Construyendo la Convivencia Intercultural en la Escuela



*Ella está en el horizonte, dice Fernando Birri.
Me acerco dos pasos, ella se aleja dos pasos.
Camino diez pasos y el horizonte se corre diez pasos más allá.
Por mucho que yo camine, nunca la alcanzaré.
¿Para qué sirve la utopía?, para eso sirve para caminar.*

*Eduardo Galeano
"Las Palabras Andantes"*

La atención a la Diversidad



Las migraciones son un fenómeno que forma parte de la historia de la humanidad y que ha tomado proporciones nuevas en las últimas décadas. Son cada vez menos los países que quedan al margen tanto como países de salida, de tránsito o de destino. **En esta sociedad global la convivencia en todos los ámbitos es uno de los grandes retos a los que nos enfrentamos ya que no se nace preparado para vivir con los demás, a convivir se aprende.**

En muchas de las escuelas actuales nos encontramos "el mundo en el aula", lo que nos está ofreciendo oportunidades para ampliar el conocimiento y comprensión de esta realidad a través de las experiencias directas de los alumnos y alumnas en sus países de origen, de sus conocimientos de otras realidades y modos de vida, hacer....

Para gestionar esta diversidad a menudo tanto en la teoría como en la práctica, se ha puesto el acento en una educación intercultural excesivamente centrada en el conocimiento de las culturas distintas, en la valoración crítica de las diferencias culturales de mayor contraste y en la búsqueda de soluciones técnicas a las nuevas situaciones planteadas. Actualmente es necesario avanzar más en la forma de entender esta educación desarrollando propuestas que aborden el tema de la diversidad desde un perspectiva más global e integral, para lograr así generar procesos de aprendizaje mutuo que favorezcan la convivencia entre personas y grupos de diferentes referentes culturales. El primer paso supone partir de que **la diversidad actual en la escuela debe vivirse como una realidad y como un recurso, lo que conlleva al planteamiento de los siguientes objetivos:**

- **Reconocer la contribución al conocimiento de la realidad por parte de cada alumno y alumna a través de sus aportaciones, competencias, vivencias y saberes.** El profesorado debe ser capaz de permitir que éstas salgan a la luz y el resto del grupo debe reconocer su validez por ejemplo, el enriquecimiento del castellano por aportaciones del alumnado latino-americano puede servir para descubrir la evolución y diversificación de un idioma.
- **Potenciar la cooperación y la participación grupal** integrando los saberes y habilidades de cada niño y niña en el aprendizaje y haciéndoles participes en la toma de decisiones, realización tareas, evaluación, etc.
- **Promover la complementariedad en vez de la competitividad** construyendo el sentimiento de "nosotros". Desde lo común y desde el respeto a la identidad individual, se irá creando una identidad de grupo donde todos los niños y las niñas que lo conforman se van a sentir pertenecientes al mismo "soy de esta clase""soy de esta escuela".

- **Valorar la diversidad de las realidades humanas y al mismo tiempo la interdependencia de todas ellas** como un medio que por un lado, rompa con el etnocentrismo y la escuela tradicional homogeneizadora y por otro, favorezca la comunicación intercultural entre todos los componentes de la comunidad educativa a través de la capacidad de conocimiento y comprensión mutua.
- **Aprender a ver las cosas juntos desde diferentes perspectivas y visiones** consideradas todas ellas como válidas para a partir de éstas, pactar/consensuar lo común: las normas que organizan la vida escolar.

La Convivencia Intercultural



En la escuela actual aprender a convivir conlleva desplegar mecanismos que favorezcan las relaciones interpersonales efectivas entre alumnos españoles y alumnos procedentes de otros países, supone descubrir las semejanzas que existen entre todos y la especificidad de cada miembro. Desde lo común y desde el respeto a la identidad individual, se irá creando una identidad de grupo donde todos los niños y las niñas que lo conforman se van a sentir pertenecientes al mismo "soy de esta clase", "soy de de esta escuela".

Como dice Juan Medina López "aprender a convivir desde la responsabilidad, aprender a ser y saber compartir, aprender a superar el conflicto con diálogo y reconciliación, aprender a cuidar a los demás y aprender que todas las personas merecemos un trato justo y respetuoso, son aspectos que deben ser recogidos a través de estrategias que articuladas en normas y reglas abiertas,

que reflejen la finalidad expresada en el Proyecto de Centro". La convivencia es mucho más que vivir juntos, porque exige el contacto y el intercambio de acciones positivas entre personas.

Desarrollar una intervención educativa fundada en estas premisas implica la aplicación de procedimientos de aprendizaje y enseñanza, entre los que destacamos el **APRENDIZAJE COOPERATIVO** y **COMPARTIDO**. Esta propuesta educativa surge en el marco del enfoque centrado en el alumnado, cuya característica principal es la organización del aula en pequeños grupos de trabajo en los que la ayuda mutua es imprescindible para lograr resultados eficaces en el grupo.

La eficacia de este aprendizaje es evidente en la mejora del rendimiento, en el aumento de la motivación, en el desarrollo del sentido de la responsabilidad social y la capacidad de cooperación, así como en la mejora de las relaciones entre los alumnos y alumnas disminuyendo los prejuicios.

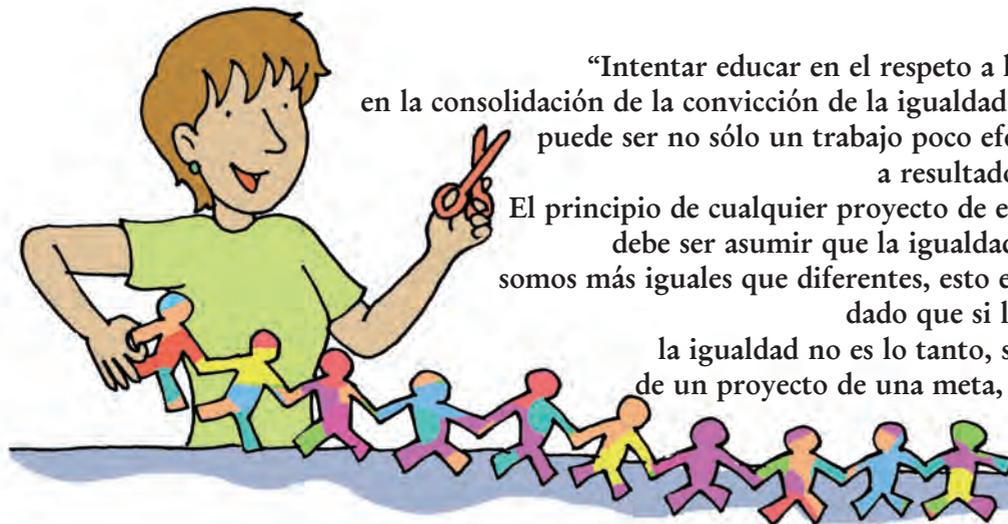
Su desarrollo no constituye en sí mismo acciones específicas sino que como señala Lucini (2001), "están presentes en todas las áreas... Son realidades educativas que deben impregnar la totalidad de las áreas y que, entonces, no pueden situarse en paralelo al resto de los procesos de enseñanza, sino, dinámicamente, dentro de ellos"

Para poder desarrollar este tipo de aprendizaje es necesario que se den las siguientes **condiciones**:

- Proporcionar un estatus similar a los grupos participantes, "**posibilitando la igualdad**".
- Estimular las relaciones interétnicas cooperativas dirigidas hacia metas compartidas, "**visualizando la igualdad**".

- Consolidar en el centro prácticas concretas de democratización de la vida cotidiana con participación de todos los alumnos y las alumnas, **"ritualizando la igualdad"**.

Por último, en el aprendizaje cooperativo queremos destacar que es importante también la concreción de normas y reglas que sean el referente donde todos y todas podamos justificar nuestra libertad y nuestra responsabilidad. Se trata de enfrentarnos a nuestros derechos y deberes, de saber cuáles son, de aprender a reflexionar sobre ellos, todo esto como fruto del diálogo, del consenso o de la negociación



“Intentar educar en el respeto a la diversidad sin profundizar en la consolidación de la convicción de la igualdad en dignidad de las personas, puede ser no sólo un trabajo poco efectivo sino que puede abocar a resultados contrarios a los previstos. El principio de cualquier proyecto de educación cívica intercultural debe ser asumir que la igualdad humana es una convicción, somos más iguales que diferentes, esto es el auténtico reto educativo dado que si la diversidad es un evidencia, la igualdad no es lo tanto, sino que es fruto de disponer de un proyecto de una meta, que nos indique la dirección que debemos seguir”

(Frances Carbonell i Paris).

RECURSOS

ARTÍCULOS:

Essaldi Abderrahamane, Gómez Nieves. Federación Andalucía Acoge.

"Gestión de la multiculturalidad en los centros educativos. Un modelo de intervención sistémica"

Díaz Aguado M. José.

"Aprendizaje cooperativo y prevención de la violencia" 2005.

en www.miescuelayelmundo.org

Díaz Aguado M. José.

"Educación Intercultural, democracia y derechos humanos. De la teoría a la práctica".

III Foro de Educación en Valores "El mundo en Casa".

Jordán Sierra Juan Antonio.

"Educar para la convivencia intercultural"

en www.aulaintercultural.org

Fuchs Nicole (Equipo Interculturalia)

"Interculturalidad y té a la menta". Septiembre 2005.

Carbonell I. Paris Frances C.

"Decálogo para una Educación Intercultural".

"Sobre la imposibilidad de educar la confianza. Suposiciones y propuestas para una educación intercultural"

Medina López Juan en www.efdeportes.com

"Educar la convivencia en el aula de Educación Física"

"Los juegos del recreo"

LA COMUNICACIÓN

Capítulo 4

Manuel, el nuevo profesor de 4ºC ha citado a Yolanda la madre de un alumno suyo que tiene algunos problemas y quiere comentarlos con ella...



La COMUNICACIÓN





La COMUNICACIÓN





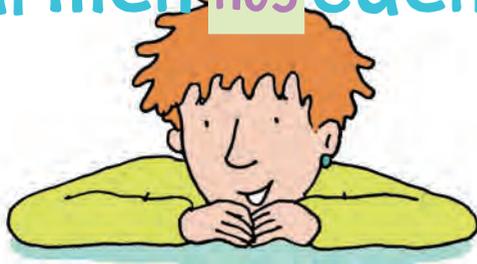
La COMUNICACIÓN

66





Carmen nos cuenta...



Ayer estuve hablando con Manuel sobre una tutoría que tuvo con Yolanda la madre de Júnior. Estuvimos largo rato analizando la situación, qué problemas había habido en la comunicación, cómo se habían sentido..., fue muy interesante porque nos permitió extraer una serie de conclusiones que nos van a servir para afrontar mejor situaciones parecidas en el futuro.

Para analizar la tutoría mantenida entre Manuel y Yolanda, nos basamos en el Esquema de Análisis de los Incidentes Críticos de Margarit Cohen - Emerique, que aprendimos en un curso:



Protagonistas de la situación y las relaciones que existen entre ellos a partir de los roles asignados. Manuel desde su papel de profesor tiene una posición superior con respecto a Yolanda, madre de Júnior. Esta desigual posición va a condicionar la comunicación dado que ambas partes utilizan mal sus papeles en el caso de Manuel, para reforzar su poder y en Yolanda para defenderse cuando se siente atacada.



Contexto en el que se desarrolla la historia. La tutoría mantenida con el objetivo de encontrar una solución a los problemas de comportamiento de Júnior en el colegio, convocada a través de una citación oficial del colegio.



Análisis de los condicionantes que dificultaron la comunicación:

1. Entró en juego la imagen que se tiene de lo que es una "buena madre" con respecto a la educación. Yolanda se sintió juzgada por el colegio y por Manuel, especialmente cuando éste le dice lo que tiene que hacer como madre.
2. Para Yolanda el éxito de su proyecto migratorio estriba en que Júnior aproveche la oportunidad de recibir una buena educación para así tener una vida mejor, reconocer el mal comportamiento de su hijo le bloquea ante el miedo al fracaso de este proyecto de vida.
3. Se valoró de distinta forma por parte de Manuel y de Yolanda las funciones que se asig-

nan al colegio y a la familia. Cuales son las responsabilidades de ambos y hasta donde llegan, fue un punto importante de la discusión.

4. Manuel a la hora de relacionarse con Yolanda partió de forma inconsciente de un prejuicio al identificar que ésta por el hecho de venir de otro país, estar aquí sola, no tenía el tiempo suficiente para ocuparse de la educación de su hijo y que esa era la base del problema.
5. Manuel no supo conducir la conversación, antes de plantear el problema tenía que haber hecho una valoración general del proceso educativo de Júnior para posteriormente, dar su versión de lo que estaba ocurriendo y así dar pie a la madre para que pueda involucrarse en el tema, sin sentirse atacada.



Conclusiones



* **Cambiar las fórmulas de citación "oficial " a los padres y a las madres en el centro escolar.** Es importante personalizar cada una según la situación planteada reconsiderando el lenguaje de dichas citaciones, ya que lo que a veces damos por obvio y comprensible para todos y todas, tiene un significado distinto en otros países y pueden conducir a otorgar una mayor gravedad a algo que ya de por sí, conduce a un cierto nerviosismo: una citación del colegio.



Si realmente **queremos establecer una comunicación real y comprometida** tal vez necesitemos no una única citación sino varias. Una situación similar a ésta puede necesitar varios encuentros bien estructurados, que permitan crear un clima de confianza para que los interlocutores expongan su opinión y desde el consenso, encontrar una solución que satisfaga a todas las personas implicadas, que sirva para lograr el objetivo común, que es el bien del niño o de la niña

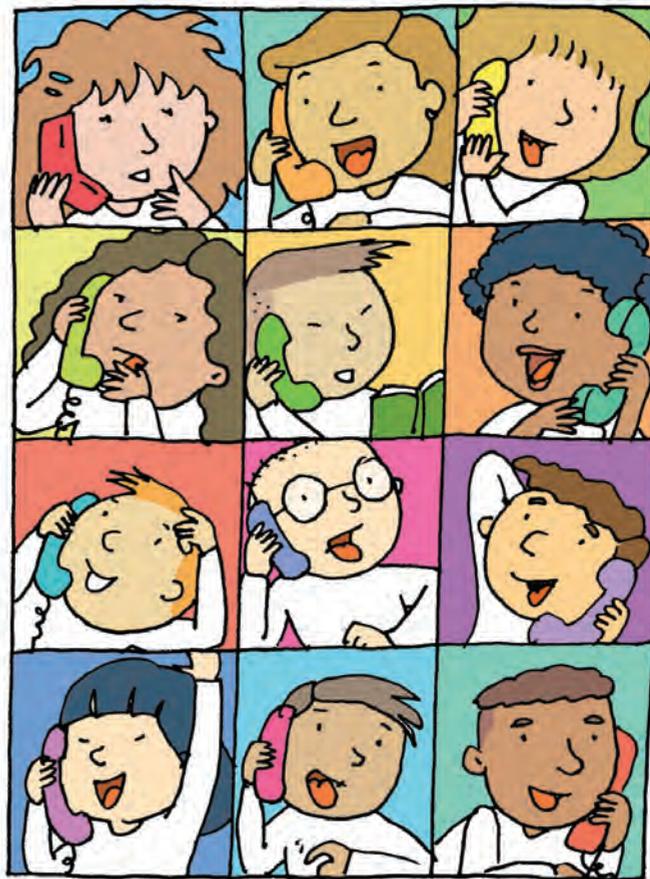


Ser conscientes de nuestros propios prejuicios y estereotipos y del papel que estos juegan al obstaculizar las relaciones. Para establecer una auténtica comunicación las personas independientemente de su origen, género, status social, situación económica... tienen que poder situarse en un mismo plano de poder y los prejuicios y estereotipos son una barrera para ello.



- * No identificar únicamente cualquier choque o problema de comunicación que se pueda dar en la vida escolar con un problema cultural. En algunos casos el desconocimiento de otras culturas puede provocar malentendidos pero a menudo estos tienen más que ver con dos personas que se enfrentan a un conflicto que con diferentes puntos de vista, objetivos...

Todo esto nos ha demostrado que en estas nuevas realidades que vive nuestro colegio, **la comunicación intercultural** adquiere un gran sentido, ya que se están creando espacios de encuentro, intercambio e interacción donde todos y todas intentamos conocernos a través del diálogo. No es un camino sencillo porque se producen de forma habitual choques culturales ahora, si somos capaces de asumirlos y de analizarlos, avanzaremos en el conocimiento para la construcción de un espacio común.



MARCO TEÓRICO

*“Ayuda tanto al que escucha
como al que habla”*

La Comunicación Intercultural



Para avanzar en la construcción de una escuela de todos y todas, hay que cuidar las relaciones para que las personas puedan saber interactuar entre ellas y sentirse parte de un proyecto educativo común en el que asumen un papel protagonista. En una escuela formada por personas de diferentes procedencias, esas relaciones y las maneras de comunicarse, se van creando. Es un proceso fascinante y muy enriquecedor, no exento de obstáculos que se pueden salvar a partir de desarrollar una serie de capacidades que van a conseguir crear, una sociedad escolar rica por su diversidad.

Saberse comunicar, poder hacerlo, es algo fundamental que se tiene que tener como pilar básico en la escuela, porque la experiencia ha demostrado que no basta con tener buenas prácticas pedagógicas ya que en situaciones problemáticas:

- Las personas reaccionan afectivamente cuando se sienten amenazadas en su identidad y olvidan lo que han aprendido de manera cognitiva.

- Los conocimientos adquiridos sobre la cultura de la OTRA PERSONA son a menudo proyectados sobre éste de manera mecánica y estereotipada, sin tener en cuenta el carácter único de cada individuo (Cohen Emerique, 1994).

Por eso, para evitar que surjan estos problemas y conseguir que la escuela sea realmente un espacio de cohesión social es necesario que tanto el alumnado, como el profesorado, las familias y el resto de la comunidad educativa, sepan comunicarse entre sí, construir un diálogo que "permita superar los conflictos que se dan entre personas, cuestionar las propias evidencias y las de los demás, para construir juntos -gracias a un proceso de negociación- una plataforma común donde sea posible la relación, siendo coherente con uno mismo, al mismo tiempo que se descubre, se comprende y se respeta al otro" (Andalucía Acoge)

72

¿Qué es la Comunicación Intercultural?



Es la que surge del hecho de la presencia o de la acción simultánea de personas, grupos con diferentes referencias culturales (recordamos que no se encuentran culturas, sino seres humanos)

En esta comunicación se crean espacios de encuentro, de intercambio e interacción donde las personas avanzan en el conocimiento mutuo a través de la escucha, e intentan entenderse desde un diálogo que conlleva cambiar la visión de uno mismo y de la OTRA PERSONA. Para ello, es necesario ser conscientes de los obstáculos que dificultan la comunicación, así como de las competencias que hay que desarrollar para poder establecer una verdadera comunicación intercultural.

Condiciones de la Comunicación Intercultural:



La comunicación intercultural enfrenta a las y los interlocutores a mundos de representaciones desconocidas que ponen en cuestión las propias seguridades o sitúan las relaciones en un sistema de jerarquías entre dominantes y dominados a veces, en el centro de vivencias dolorosas. En esta interacción de representaciones es importante aprender a ser conscientes de los prejuicios mutuos y a controlarlos, terminar con los estereotipos y superar la ignorancia y los conocimientos limitados o mediatizados que tenemos unos de otros.

Uno de los elementos que más se pueden dar en el proceso de comunicación intercultural, son los "**Choques Culturales**". Estos se manifiestan en personas que por diversas circunstancias o por su profesión al acercarse a la persona extranjera, experimentan reacciones de desorientación, de frustración o de rechazo. **Algunas de las circunstancias que provocan estas reacciones son:**

- ① **Concepción / organización del espacio**, por ejemplo en la imagen del espacio doméstico, nosotros normalmente organizamos este espacio en relación a sus funciones pero en otras sociedades lo hacen en función del sexo, de la dimensión sagrado-profano, etc..
- ① **Percepción del tiempo** (cronológico y simbólico), en nuestras sociedades actuales la noción de tiempo hay que economizarlo, por eso nos resulta sorprendente el concepto de un tiempo que se vive lentamente regido únicamente por un orden cósmico o religioso.

- **Relación al cuerpo**, a sus modos de vestir, de mostrarse ante los demás.
- **Representación de roles y status.**
 - Familia
 - Autoridad del padre / esposo.
 - Rol y status de las mujeres (esposa / madre, hijas)
 - La educación de los hijos y las hijas.
 - Las personas mayores.
 - Ritos y tradiciones.
 - Los derechos de los niños y las niñas, su derecho a la escolarización, los castigos corporales como método educativo.
 - La religión y lo sagrado (lugar en la vida / libertad religiosa / laicidad)
- **Códigos de convivencia**
 - La cortesía; el valor de las relaciones sociales.
 - La comunicación (comunicación no verbal)
 - La costumbre de dar regalos, las invitaciones a celebraciones a menudo sorprende e incomoda a personas que por su trabajo están en contacto estas poblaciones.
 - Los derechos individuales; el valor de la persona.
 - El rol social de la mujer sobre todo en sociedades islámicas.

Competencias Interculturales

(partiendo de la Formación en el Método de los Incidentes Críticos, según M. Cohen-Emerique)

"Entendidas como capacidad para interactuar eficazmente entre personas de diferentes referentes culturales en el contexto de sociedades plurales y de intercambios internacionales permanentes. Las competencias interculturales deberían ayudar a afrontar las contradicciones e intereses encontrados que caracterizan este momento de transformaciones e incertidumbres, de unificación de códigos de conductas a la vez que de afirmación de las diferencias interculturales" (Equipo Interculturalia).

El desarrollo de estas competencias se centra en tres aspectos:

1- Descentración:

En este proceso ciertos rasgos de nuestra identidad pueden verse afectados, provocando reacciones emocionales muy fuertes ya que entran en juego aspectos relacionados con la religión, el papel de la mujer, la concepción de la educación de las hijas y los hijos, etc. (lo que llamaríamos "zonas sensibles" de nuestra personalidad).

Estas zonas en cada persona pueden cambiar, evolucionar con el tiempo según las circunstancias de la vida, por eso muy importante tomar conciencia de las propias zonas sensibles y de que éstas, en

las relaciones con los demás se pueden activar, lo que puede provocar desencuentros al sentirse que nuestra identidad se ve amenazada.

Por eso hay que utilizar la negociación como medio para ir creando un espacio común donde cada persona pueda sentirse respetada y segura, pueda tomar libremente y en confianza la decisión de participar y comprometerse, porque siente que sus necesidades, intereses y propuestas están tomadas en cuenta y que además participa en lograr el bien común para ambas partes.

2- Comprensión del Sistema de la otra persona



En definitiva se trataría primero de colocar a la otra persona en una posición de igualdad, de reconocerle como un interlocutor válido para posteriormente, intentar ver el mundo a través de su mirada, para encontrar sentido a sus demandas y conductas y darles una respuesta adecuada. Para llegar a esto, Cohen Emerique propone diversos medios :

- Recoger información de la cultura de la otra persona, teniendo presente que esto es importante pero no es suficiente dado que nos puede llevar a reforzar estereotipos a través de una visión unitaria de la misma.
- Partir del propio interlocutor como principal fuente de información a la hora de explicar su marco de referencia.
- Estar atento a los comportamientos no verbales y al lenguaje utilizado, esto nos permitirá comprender mejor los procesos de comunicación que puedan surgir.

- ③ "Dar tiempo al tiempo", hablamos de un proceso que no puede estar marcado por un tiempo determinado, descubrir el universo de la otra persona y sus códigos de referencia es un proceso que no puede realizarse rápidamente.

3- Negociación - Mediación



La negociación - mediación se inscribe en la fase de resolución de problemas, en la fase de crisis, cuando los códigos culturales en presencia son, o muy distantes o en oposición, incluso en conflicto y en este caso, se pueden ver amenazadas nuestras propias identidades o bien la otra persona se puede ver excluida y empujada hacia la marginalidad (Cohen Emerique ,1994)

En todos estos procesos de comunicación intercultural, es necesario ser conscientes de las dinámicas identitarias (reconstrucción de la identidad en el nuevo entorno socio-cultural) y saber diferenciarlas de las dificultades personales, ya que no todas las dificultades de la comunicación intercultural se deben a la diversidad cultural.

R E C U R S O S

LIBROS:



FUCHS NICOLE. GÓMEZ CIRIANO EMILIO JOSÉ. EQUIPO INTERCULTURALIA **"Inmigrante y ciudadano: hacia una nueva cultura de la acogida"**. Editorial PPC. 2005. Madrid



COLECTIVO AMANI, **"La Escuela intercultural: regulación de conflictos en contextos multiculturales. Concienciación, Negociación, Confrontación"** Editorial Catarata. FETE-UGT. Ministerio de Educación y Ciencia. 2004



ANDALUCIA ACOGE, **"La gestión de la multiculturalidad en la escuela. Una propuesta de formación para el profesorado"**. Edita Andalucía Acoge 2001



COLECTIVO AMANI, **"Educación intercultural. Análisis y resolución de conflictos"**. Editorial Popular. Consejería de Educación y Cultura. Dirección General de Juventud. Comunidad de Madrid .1996.

ARTÍCULOS:



Cohen-Emerique Margalit, *"Choque cultural y Relaciones interculturales en las prácticas de los trabajadores sociales. Formación en el método de los incidentes críticos"*. 1994

CONCLUSIONES:

ESTA ES MI ESCUELA PORQUE...



Juan

Yo hacía poco que vivía en España con mi madre y me sentía muy perdido. La escuela me acogió muy bien, con mucho cariño y así desde el principio me he sentido seguro y apoyado por todos. Ya se moverme solo por todo el cole y estoy muy orgulloso de lo que hago en clase ihe sido responsable de grupo varias veces!



Sebastián

Aquí siento que mi trabajo tiene un significado real. Me gusta sobre todo el momento de acoger a un nuevo alumnado y a su familia, este momento es uno de los más bonitos de mi trabajo y sobre todo creo que el nuevo alumno o alumna se siente realmente acogido. Todo esto se logra a través de información, de diferentes reuniones, de respetar los ritmos y necesidades de cada persona y sobre todo, contando con la participación del resto de mis compañeros y compañeras en el colegio.



Fátima

Me siento muy orgullosa de que piensen en mí para hacer cosas, así me es más fácil estudiar. Me encanta hacer de embajadora para recibir a nuevos estudiantes, cuando yo llegué Amparo fue mi embajadora y eso me ayudó mucho, por eso quiero que otros se sientan en esos primeros días tan difíciles como yo me sentí, protegida y acompañada .



Fai

Me gusta lo que aprendo. Además me apoyan mucho cuando la gente me pide explicaciones de China o me llaman "el chino", la profe les dice que no está bien poner apodos, que ofenden. Además siempre les dice que me escuchen y así yo les puedo decir que no sé nada de China, que lo único que conozco es el idioma y las historias que me cuenta mi padre, la verdad es que me gusta tener cosas de allí y de aquí.



Yolanda

A pesar de que una vez pensé en sacar a mi hijo de este colegio porque me enfadé mucho con su profesor, pero insistieron en hablar conmigo y ihasta vinieron a mi casa!. Hablamos y juntos nos dimos cuenta de lo que había pasado, de que los dos habíamos entendido cosas diferentes, lo mejor fue que también juntos vimos la forma de ayudar a Júnior en esos momentos. Eso es lo importante, que la familia y la escuela trabajemos juntos en la educación de los niños y las niñas.



Rosa

Su enseñanza se basa en el aprendizaje cooperativo, a mí este tipo de enseñanza me parece fascinante, porque supone aumentar el poder y la responsabilidad del alumnao en su propio aprendizaje. Cuando se saben capaces de decidir, opinar, hacer.., se logra un salto cualitativo para aumentar su motivación por aprender y a la vez disminuir su ansiedad, mejorar su autoimagen, superar los conflictos...



Nicolas

Me gusta estar en un cole con gente tan diferente, es muy divertido y estás todo el día aprendiendo cosas nuevas. A veces no nos entendemos y otras nos enfadamos porque alguien dice una palabra y resulta que no significan lo mismo para todos y claro, lo primero que te sale es que te están tomando el pelo y te enfadas. También pasa con lo que haces, porque nos comportamos de formas diferentes y nos cuesta saber de que van los demás. Cuando ocurren estas cosas, los profes nos ayudan para que comprendamos que ha pasado y casi siempre terminamos todos riéndonos por lo que ha ocurrido.



Carmen

En este colegio me siento en un equipo, todos y todas compartimos iguales objetivos y a pesar de que la realidad a veces es muy dura y no tenemos muchos medios. Pero es aquí donde se desarrolla nuestro trabajo y a pesar de los conflictos, día a día nuestros alumnos y alumnas aprenden y nosotros aprendemos de ellos de sus historias, de sus países y sobre todo de su ilusión.